

## **МЕТОДИЧЕСКОЕ ПИСЬМО О ПРЕПОДАВАНИИ УЧЕБНЫХ ПРЕДМЕТОВ ПРЕДМЕТНОЙ ОБЛАСТИ «ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ» В 2020-2021 УЧЕБНОМ ГОДУ**

Соколова О. А., Урывчикова Н. В.,  
ст. преподаватели КГД  
ГАУ ДПО ЯО ИРО

Особенности организации образовательной деятельности по иностранному языку согласно требованиям ФГОС начального общего, основного общего и среднего общего образования описаны в методических письмах ИРО предыдущих лет. В 2020–2021 учебном году эти рекомендации сохраняют свою актуальность.

Отдельно нужно обратить внимание на следующие особенности преподавания учебных предметов предметной области «Иностранные языки».

### **1. Рекомендации по проектированию и корректировке рабочих программ учебных предметов «Иностранный язык» и «Второй иностранный язык»**

При проектировании рабочих программ на 2020–2021 учебный год необходимо учитывать возможные изменения, внесенные в программы предыдущего учебного года в связи с переходом на реализацию образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в четвертой четверти. Если освоение последней запланированной темы было перенесено на 2020–2021 учебный год в полном объеме или частично, следует включить эту тему в рабочую программу, сократив количество часов на ее изучение, организовать повторение и систематизацию основных элементов содержания (в первую очередь, лексического и грамматического материала). Для этого можно использовать часы, отведенные в разных УМК на повторение, резервные часы на освоение тем. Возможен вариант объединения этой темы с другой связанной по содержанию темой в течение года. Линии УМК по английскому, немецкому и французскому языку построены таким образом, что обеспечивается многократное обращение к уже изученному материалу с постепенным его углублением и расширением. Речевые умения (аудирования, чтения, монологической и диалогической речи), компенсаторные, социокультурные и общеучебные умения развиваются на материале всех без исключения тем. Лексический и грамматический материал также повторяется на разных этапах обучения. В связи с этим следует предусмотреть возможность неоднократно обратиться к содержанию перенесенной или сокращенной темы в течение следующего учебного года.

Для корректировки рабочих программ важно внимательно проанализировать результаты, полученные в условиях реализации образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образователь-

ных технологий. В первую очередь следует определить, какие из запланированных результатов обучающиеся достигли не в полной мере в новых условиях обучения, и включить в программу часы, необходимые для устранения этого дефицита. С этой целью можно также запланировать стартовую диагностику. Например, к таким сложным для формирования в создавшихся условиях аспектам относятся умения неподготовленной диалогической или монологической речи (требуется обратная связь, парные и групповые формы работы), умения писать высказывания с элементами рассуждения (требуется большая подготовительная работа, подробный анализ, обратная связь) и др. По этой причине целесообразно уделить особое внимание темам, связанным с достижением этих результатов, в следующем учебном году.

## **2. Использование электронных ресурсов в организации образовательной деятельности по учебным предметам «Иностранный язык» и «Второй иностранный язык»**

Повторение может быть организовано на основе электронных ресурсов. Различные образовательные платформы предлагают готовые материалы, которые могут быть использованы при обучении иностранному языку. Например, информационно-образовательная среда «Российская электронная школа» содержит интерактивные уроки по английскому (<https://resh.edu.ru/subject/11/>), немецкому (<https://resh.edu.ru/subject/10/>) и французскому языку (<https://resh.edu.ru/subject/1/>) со 2 по 11 класс. Каждый видеурок представляет собой набор из 5 модулей (мотивационный, объясняющий, тренировочный, контрольный, дополнительный).

Цифровая образовательная среда Skyes School (<https://edu.skyeng.ru/>) предлагает дополнительные материалы для изучения английского языка, автоматической проверки, а также видеоролики, содержание которых соотносится с УМК «Английский в фокусе» (Spotlight). На этом ресурсе представлены библиотека мультимедийных материалов, грамматические упражнения и тесты для подготовки к ЕГЭ, ОГЭ. Во время дистанционного обучения хорошо зарекомендовали себя и другие цифровые материалы, которыми учителя английского языка активно пользовались.

Еще одним ресурсом для организации обучения и самостоятельной работы могут быть видеуроки английского языка, подготовленные областным телеканалом «Первый Ярославский» совместно с Департаментом образования Ярославской области в рамках проекта «Учитель года моей школы».

<b>ФИО учителя</b>	<b>Место работы, должность</b>	<b>Класс, тема урока</b>	<b>Ссылка на ресурс</b>
Видакас Светлана Флюоровна	МОУ «Гимназия г. Переславля-Залесского», учитель английского языка, победитель регионального этапа и лауреат Всероссийского этапа конкурса «Учитель года России» 2019	9 класс, «Защити себя»	<a href="https://1yar.tv/article/televroki-svetlana-vidaks-angliyskiy-yazyk-zashchiti-sebya/">https://1yar.tv/article/televroki-svetlana-vidaks-angliyskiy-yazyk-zashchiti-sebya/</a>
Суходольская	МОУ СОШ № 7 г. Углича,	5 класс,	<a href="https://1yar.tv/article/televroki-svetlana-vidaks-angliyskiy-yazyk-zashchiti-sebya/">https://1yar.tv/article/televroki-svetlana-vidaks-angliyskiy-yazyk-zashchiti-sebya/</a>

Ольга Николаевна	учитель английского языка, лауреат регионального этапа конкурса «Учитель года России» 2018	«Food. Shopping»	<a href="http://roki-olga-suhodolskaya-food-shopping/">roki-olga-suhodolskaya-food-shopping/</a>
Рачеева Ульяна Андреевна	МБОУ СОШ № 1 г. Данилова, учитель английского языка, лауреат регионального этапа конкурса «Учитель года России» 2020	5 класс, «Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Употребление с ними слов much/many/some/any»	<a href="https://1yar.tv/article/teleuroki-ulyana-racheeva-ischislyaemye-i-neischislimye-sushchestvitelnye/">https://1yar.tv/article/teleuroki-ulyana-racheeva-ischislyaemye-i-neischislimye-sushchestvitelnye/</a>
Видакас Светлана Флюровна	МОУ «Гимназия г. Переславля-Залесского», учитель английского языка, победитель регионального этапа и лауреат Всероссийского этапа конкурса «Учитель года России» 2019	6–9 классы. «Let'sCook! (Давай готовить!)»	<a href="https://1yar.tv/article/teleuroki-svetlana-vidakas-letscook-davay-gotovit/">https://1yar.tv/article/teleuroki-svetlana-vidakas-letscook-davay-gotovit/</a>
Видакас Светлана Флюровна	МОУ «Гимназия г. Переславля-Залесского», учитель английского языка, победитель регионального этапа и лауреат Всероссийского этапа конкурса «Учитель года России» 2019	8 класс. «Outofordinary» (Интересное о необычном)»	<a href="https://1yar.tv/article/teleuroki-svetlana-vidakas-outofordinaryinteresnoe-o-neobychnom/">https://1yar.tv/article/teleuroki-svetlana-vidakas-outofordinaryinteresnoe-o-neobychnom/</a>

Учителя немецкого языка могут привлекать в качестве дополнительного материала содержание видео-лекций Детского онлайн-университета (<https://kinderuni.goethe.de>), а также Онлайн-университета для подростков (<https://junioruni.goethe.de>) Немецкого культурного центра имени Гете. Это позволит реализовать на уроках принципы предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL). На сайте Гете-Института размещена таблица соответствия содержания всех лекций обоих онлайн-университетов предметному содержанию речи и конкретным темам в учебниках ([https://www.goethe.de/resources/files/pdf196/kinderuni\\_junioruni\\_im\\_curriculum2.pdf](https://www.goethe.de/resources/files/pdf196/kinderuni_junioruni_im_curriculum2.pdf)). В преподавании немецкого языка как второго иностранного можно использовать видео-курс «Nikos Weg» (уровень A1) на сайте «Deutsche Welle» (<https://learngerman.dw.com/ru/начальный-уровень/c-45476888>).

В 9 и 11 классах целесообразно использовать материалы сайтов ФИПИ (<https://fipi.ru>) и «Решу ЕГЭ» (<https://ege.sdangia.ru>).

### **3. Использование смешанного обучения в организации образовательной деятельности по иностранным языкам**

В период реализацию образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий учителя иностранного языка приобрели значительный опыт работы с разнообразными цифровыми ресурсами и образовательными платформами, а также опыт орга-

низации образовательной деятельности с помощью различных информационных технологий. В 2020–2021 учебном году следует продолжать использовать эти ресурсы и технологии для организации самостоятельной работы обучающихся. Другими словами, рекомендуется использовать смешанное обучение, подход к организации образовательной деятельности, объединяющий технологии традиционной классно-урочной системы и технологии электронного обучения. «Смешанное обучение — это образовательный подход, совмещающий обучение с участием учителя (лицом-к-лицу) с онлайн-обучением и предполагающий элементы самостоятельного контроля учеником пути, времени, места и темпа обучения, а также интеграцию опыта обучения с учителем и онлайн» (институт Клейтона Кристенсена).

Смешанное обучение, как и любая другая инновационная технология, требует времени и дополнительных усилий со стороны учителя по формированию учебной культуры класса. В отличие от классно-урочной системы, где основное время затрачивается на формирование учебных навыков и установление дисциплины, при использовании смешанного обучения основной акцент перемещается на развитие умений самостоятельной учебно-познавательной деятельности, ИКТ-компетенций, умений взаимодействия в группе при решении учебных задач, взаимопомощи и коммуникативных компетенций. Эти формы работы оказываются эффективными для получения не только предметных, но и метапредметных результатов.

Из разных моделей смешанного обучения на уроках иностранного языка наиболее применимыми представляются следующие:

- «перевернутый класс»;
- смена рабочих зон;
- индивидуальная траектория.

**«Перевернутый класс»** (flipped classroom) — это модель, в которой учитель предоставляет учебный материал для изучения дома, а на уроке организует деятельность, требующую практического применения знаний, сформированных языковых навыков и способствующую развитию речевых умений. Учащиеся дома выполняют тренировочные упражнения, направленные на формирование лексических и грамматических навыков, работают с текстами для чтения и аудирования, подбирают фактологический материал и необходимые языковые средства. То есть классная и домашняя работа меняются местами. Сначала учащиеся выполняют подготовительную работу дома с использованием средств онлайн-обучения, а затем происходит очное обучение в классе.

Для организации запоминания иноязычной лексики учащимися можно использовать флэш-карты в сервисе Quizlet (<https://quizlet.com>). Формировать лексические и грамматические навыки позволяют интерактивные упражнения, созданные с помощью ресурсов LearningApps (<https://learningapps.org>) и Kahoot (<https://kahoot.com/schools-u/>). Эти и другие ресурсы (<https://edpuzzle.com>, <https://www.learnis.ru>) позволяют также создавать задания к аудио-, видеоматериалам и к текстам для чтения. В смешанном обучении могут быть использованы как готовые цифровые ресурсы, так и созданные самим учителем.

Мастер-классы, включающие пошаговые инструкции для учителей по созданию интерактивных заданий с помощью многих популярных цифровых инструментов и сервисов, размещены в группе Учителей Иностранного Языка Ярославской Области в социальной сети ВКонтакте (<https://vk.com/foreignlanguageteachersyar>).

Ресурсы для самостоятельной работы должны предоставлять учащимся возможность интерактивного взаимодействия с контентом, включающего обратную связь, позволяющую произвести самопроверку и дальнейшую самокоррекцию. В условиях «перевернутого класса» цифровые образовательные ресурсы приобретают новые дидактические свойства:

- разнообразие форм представления учебной информации и мультимедийность;
- избыточность, дифференцированность (разноуровневость) и, как следствие, вариативность;
- интерактивность;
- гибкость и адаптивность, что создает условия для персонализации обучения.

При этом цифровые образовательные ресурсы сохраняют свои традиционные свойства, такие как наглядность, структурированность и системное изложение учебного материала.

Чтобы собрать в одном месте все созданные с помощью цифровых инструментов задания, предваряющие конкретный урок «лицом-к-лицу», удобно использовать LMS (Learning Management System = система управления обучением), например Moodle, Google Classroom (<https://classroom.google.com>) или Classtime (<https://www.classtime.com/ru/>). Использование LMS обеспечивает не только оперативную персонализированную обратную связь каждому учащемуся, но и дает возможность учителю получить информацию о выполнении заданий отдельными учениками, об уровне освоения содержания, о возникших трудностях и проблемах с пониманием.

Эта информация позволяет учителю оперативно скорректировать сценарий предстоящего урока, сместить акценты. Например, можно организовать ролевую игру для учащихся, которые успешно освоили новый материал, и в это время поработать с группой учащихся, которым требуется помощь или дополнительная тренировка.

До урока учащиеся выполняют самостоятельно тренировочные и подготовительные задания в учебной онлайн-среде, знакомятся с новым или закрепляют изучаемый материал. На уроке происходит актуализация и применение полученных знаний в форме дискуссий, ролевых и деловых игр, творческих заданий, проектной деятельности и в других интерактивных формах. Учащиеся имеют возможность задать учителю или одноклассникам вопросы, которые остались открытыми после самостоятельной работы дома. Эта модель позволяет уйти от фронтальной формы работы в классе и реализовать интерактивные формы работы на уроке. После урока учащийся продолжает самостоятельную работу с использованием электронных ресурсов, направленную на устранение

выявленных на уроке пробелов и дефицитов, на дальнейшую автоматизацию языковых навыков и формирование речевых умений.

**Модель «смены рабочих зон»** предполагает деление образовательного пространства на учебные зоны, например, онлайн-обучение, групповая работа, индивидуальная работа, работа с учителем, и закрепление определенного вида деятельности за каждой рабочей зоной. Учитель при этом выступает в роли организатора и модератора обучения, обеспечивая разные режимы работы (индивидуально, в группе) с использованием различных источников, а также в рамках личного общения. В течение урока группы перемещаются между зонами так, чтобы побывать на каждой из них. Количество зон и состав групп от урока к уроку меняется в зависимости от педагогической задачи. Например, в зоне работы с цифровыми ресурсами обучающиеся могут работать с видеоматериалами, интерактивными заданиями, Интернет-ресурсами для знакомства с новым материалом или тренировки различных умений и навыков, выполнять онлайн-тесты с автоматической проверкой и т.д. В зоне работы с текстами источником информации может быть учебник, справочные материалы, различные заранее подготовленные художественные или научно-популярные тексты (в том числе аудиотексты) и задания к ним. В зоне групповой работы учащимся может быть предложена ролевая игра, дискуссия, групповой проект, групповое задание, требующее обсуждения на иностранном языке и принятия совместного решения и т.д. с целью развития коммуникативных умений и получения обратной связи от одноклассников. В зоне работы с учителем у обучающихся есть возможность задать вопросы, обсудить результаты выполненных заданий, поработать над материалом, вызывающим затруднения, получить обратную связь с учетом их индивидуальных особенностей. Такая модель применима на уроках иностранного языка на всех уровнях обучения, включая начальную школу. При этом требуется особая организация учебного пространства и оснащение. В создании рабочих зон могут использоваться QR-коды для предъявления заданий, инструкций, справочных материалов. Модель смены рабочих зон позволяет учитывать индивидуальные особенности учащихся (ведущий канал восприятия, индивидуальные образовательные потребности, а также темп освоения учебного материала), работать с информацией, представленной в различных форматах: визуальной, текстовой, звуковой и др., повысить мотивацию обучающихся к изучению иностранных языков за счет смены деятельности, самостоятельности, активности, в том числе в освоении учебного материала, рефлексии и самоанализа, а также использовать интерактивное взаимодействие обучающихся друг с другом, учителем, учебным материалом.

Следующей моделью смешанного обучения, применимой в обучении иностранному языку, является **индивидуальная траектория**. В этой модели образовательная деятельность и ответственность за ее результаты возлагается на обучающегося, так как процесс строится преимущественно на самостоятельном освоении содержания (в том числе в дистанционном режиме) с использованием различных ресурсов и предполагает высокий уровень сформированности ИКТ-компетентности, личностных установок и метапредметных умений. В связи с этим такую модель обычно применяют в работе с обучающимися

старших классов. Она также целесообразна для учащихся с особыми образовательными потребностями. Согласно этой модели у каждого школьника есть гибкий график работы, изменяемый в зависимости от необходимости. Каждый ученик получает возможность двигаться в своем темпе. Учитель обеспечивает инструменты своевременной обратной связи, позволяющей следить за работой учащихся. Он также определяет ресурсы, на базе которых строится обучение иностранному языку, оказывает необходимую поддержку, определяет оптимальное время для решения учениками учебных задач и устанавливает четкие стандарты для условий работы обучающихся в дистанционном режиме. Такая модель обучения иностранному языку позволяет персонализировать образовательный процесс, побудив учащегося самостоятельно определять свои учебные цели, способы их достижения, учитывая собственные образовательные потребности, интересы и способности.

### Список нормативных документов

1. Федеральный закон об образовании в Российской Федерации [Электронный ресурс]. // Закон об образовании РФ [сайт]. — Режим доступа : <http://zakon-ob-obrazovanii.ru> (дата обращения: 30.05.2020).

2. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования [Электронный ресурс]. // Информационно-правовой портал «Гарант» [сайт]. — Режим доступа : <http://base.garant.ru/197127/> (дата обращения: 30.05.2020).

3. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования [Электронный ресурс]. // Информационно-правовой портал «Гарант» [сайт]. — Режим доступа : <http://base.garant.ru/55170507/> (дата обращения: 30.05.2020).

4. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования [Электронный ресурс]. // Информационно-правовой портал «Гарант» [сайт]. — Режим доступа : <http://base.garant.ru/70188902/> (дата обращения: 30.05.2020).

5. Постановление Главного государственного санитарного врача РФ от 29 декабря 2010 г. № 189 «Об утверждении СанПиН 2.4.2.2821-10 "Санитарно-эпидемиологические требования к условиям и организации обучения в общеобразовательных учреждениях"» с изменениями и дополнениями от 29 июня 2011 г., 25 декабря 2013 г., 24 ноября 2015 г. [Электронный ресурс]. // Информационно-правовой портал «Гарант» [сайт]. — Режим доступа : <http://base.garant.ru/12183577/> (дата обращения: 30.05.2020).

6. Письмо Министерства образования и науки Российской Федерации от 18 августа 2017 года № 09-1672 «О направлении методических рекомендаций по уточнению понятия и содержания внеурочной деятельности в рамках реализации основных общеобразовательных программ, в том числе в части проектной деятельности» [Электронный ресурс]. // Информационно-правовой портал «Гарант» [сайт]. — Режим доступа : <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/71670346/> (дата обращения: 30.05.2020).

7. Приказ Минпросвещения России от 28 декабря 2018 г. № 345 (ред. от 22.11.2019) «О федеральном перечне учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования» [Электронный ресурс]. // Сайт компании «Консультант Плюс» [сайт]. — Режим доступа : [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_315457/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_315457/) (дата обращения: 30.05.2020).

### **Список учебно-методических документов**

1. Примерная основная образовательная программа начального общего образования [Электронный ресурс]. // Реестр примерных основных общеобразовательных программ [сайт]. — Режим доступа : <http://fgosreestr.ru> (дата обращения: 30.05.2020).

2. Примерная основная образовательная программа основного общего образования [Электронный ресурс]. // Реестр примерных основных общеобразовательных программ [сайт]. — Режим доступа : <http://fgosreestr.ru> (дата обращения: 30.05.2020).

3. Примерная основная образовательная программа среднего общего образования [Электронный ресурс]. // Реестр примерных основных общеобразовательных программ [сайт]. — Режим доступа : <http://fgosreestr.ru> (дата обращения: 30.05.2020).

4. Проект научно-обоснованной концепции модернизации содержания и технологий преподавания предметной области «Иностранные языки». Учебный предмет «Иностранный язык» [Электронный ресурс]. // Модернизация содержания и технологий обучения [сайт]. — Режим доступа : <http://www.predmetconcept.ru/subject-form/inostrannyj-jazyk> (дата обращения: 30.05.2020).

5. Проект научно-обоснованной концепции модернизации содержания и технологий преподавания предметной области «Иностранные языки». Учебный предмет «Второй иностранный язык» [Электронный ресурс]. // Модернизация содержания и технологий обучения [сайт]. — Режим доступа : <http://www.predmetconcept.ru/subject-form/vtoroj-inostrannyj-jazyk> (дата обращения: 30.05.2020).

## Информационные ресурсы интернет

1. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка (на английском языке) [Электронный ресурс]. // Council of Europe [сайт]. — Режим доступа : <https://rm.coe.int/1680459f97> (дата обращения: 30.05.2020).
2. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка (на немецком языке) [Электронный ресурс]. // Немецкий культурный центр имени Гёте [сайт]. — Режим доступа : <http://www.goethe.de/z/50/commeuro/i0.htm> (дата обращения: 30.05.2020).
3. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка (на французском языке) [Электронный ресурс]. // Council of Europe [сайт]. — Режим доступа : <https://rm.coe.int/16802fc3a8> (дата обращения: 30.05.2020).
4. Сайт Федерального института педагогических измерений [Электронный ресурс]. // ФИПИ [сайт]. — Режим доступа : [www.fipi.ru](http://www.fipi.ru) (дата обращения: 30.05.2020).
5. Сайт «Сдам ГИА: Решу ЕГЭ» [Электронный ресурс]. // Образовательный портал для подготовки к экзаменам [сайт]. — Режим доступа : <https://ege.sdangia.ru> (дата обращения: 30.05.2020).
6. Сайт Немецкого культурного центра имени Гёте [Электронный ресурс]. // Немецкий культурный центр имени Гёте [сайт]. — Режим доступа: <https://www.goethe.de/ins/ru/ru/index.html> (дата обращения: 30.05.2020).
7. Экспресс-анализ цифровых образовательных ресурсов и сервисов для организации учебного процесса школ в дистанционной форме [Текст]. / И. А. Карлов, В. О. Ковалев, Н. А. Кожевников, Е. Д. Патаракин, И. Д. Фрумин, А. Н. Швиндт, Д. О. Шонов. Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Институт образования. — М.: НИУ ВШЭ, 2020. — 56 с. — // Современная аналитика образования. — №4 (34). — Режим доступа : [https://www.rvc.ru/upload/iblock/e cd/educational\\_services.pdf](https://www.rvc.ru/upload/iblock/e cd/educational_services.pdf) (дата обращения: 30.05.2020).
8. Модели смешанного обучения [Электронный ресурс]. // Смешанное обучение в России. Сайт ассоциации смешанного обучения [сайт]. — Режим доступа : [http://blendedlearning.pro/blended\\_learning\\_models/](http://blendedlearning.pro/blended_learning_models/) (дата обращения: 30.05.2020).